

Vendredi 22 octobre 2021 de 19h30 à 22h

La projection sera suivie d'un débat avec Tim Ellrich & Hien Mai, réalisateurs de
"Mein Vietnam"

Live in Cloud Cuckoo land

Court métrage de fiction

De Phạm Hoàng Minh Thy et Vũ Minh Nghĩa

2020 - Durée 19 min - Vietnam

Synopsis : Un mariage, des embouteillages, un braquage, une métamorphose mystique et une histoire d'amour... Bienvenue dans un conte moderne kafkaïen sur un pays en pleine transformation.



En Compétition

Mostra de Venise, Aspen Shortsfest 2021, Prague Short Film Festival (organisé par Karlovy Vary Film Festival), Fribourg Film Festival, Architecture Film Festival London 2021, Seashorts Film Festival 2021; Short de l'année - Spring Edition 2022, Bangkok ASEAN Film Festival 2021, Ici Vietnam Festival

Sélection officielle

Open Doors Screenings - Locarno Film Festival 2021, Shanghai International Film Festival 2021, Fukuoka Film Archive Screening, 10th Kyiv International Film Festival, Chungmuro Film Festival

Prix

Best of Short of the year Film Festival - Spring Edition 2022

Bio

Vũ Minh Nghĩa - 30/03/1984, Vietnam

Vu Minh Nghia est major de sa promotion à l'Université du théâtre et du cinéma de Ho Chi Minh ville (Vietnam). Il poursuit ses études pour obtenir une maîtrise en critique cinématographique. Il a reçu une bourse d'État pour étudier le cinéma à VGIK - l'université de Moscou en Russie. Le précédent court métrage de Nghia, "Hey U", a été sélectionné au Festival de Singapour en 2019. Il développe actuellement son premier long métrage intitulé "Bubble Era".

Phạm Hoàng Minh Thy - 15/03/1996, Vietnam

Pham Hoang Minh Thy travaille aujourd'hui en tant que réalisatrice indépendante. Elle a été stagiaire de FLY 2018 (ASEAN Rok Film Leaders Incubator), du HANIFF Talent Campus et d'Autumn Meeting (événement cinématographique au Vietnam). Son premier court métrage "The graduation of Edison" a été sélectionné à Ici Vietnam Festival en 2020 et au Festival international du film de Singapour en 2019. "Live In Cloud-Cuckoo Land" est son dernier court métrage coréalisé avec Vu Minh Nghia, il a été sélectionné à la Mostra de Venise en 2020.



Vendredi 22 octobre 2021 de 19h30 à 22h

La projection sera suivie d'un débat avec Tim Ellrich & Hien Mai,
réalisateurs de "Mein Vietnam"

Mein Vietnam

Long métrage documentaire

De Tim Ellrich et Hien Mai

2020 -70 minutes - Allemagne

Synopsis : Bay et Tam, un couple de Vietnamiens, vivent en Allemagne depuis 30 ans. Ils travaillent la nuit comme agents d'entretien dans des bureaux et sont rarement en contact avec la société allemande. Le jour, ils passent leur temps en ligne, entretenant un lien virtuel avec leur pays d'origine via Skype et les chansons de karaoké. Mais lorsqu'une tempête détruit leur maison au Vietnam, leur bulle virtuelle éclate. Tam tente désespérément d'organiser les réparations à distance, tandis que les priorités de Bay commencent à changer. Elle étudie l'allemand en prévision de la naissance de leur petit-fils en Allemagne. Elle voit son avenir se dessiner là, tandis que Tam se concentre sur sa famille au Vietnam. Le foyer est-il un lieu ou un état d'esprit? « Mein Vietnam » est l'illustration vivante de la vie dans deux endroits à la fois, et des conséquences de cette dualité sur le mariage, la famille et le sentiment d'appartenance.



Prix et sélections

"Best Documentary", FIRST STEPS AWARD (Germany's Newcomer Award), Deutschland

"Best Documentary" SEHSÜCHTE Film Festival, Germany

"TOP 20 Audience Favourites"

HOT DOCS International Canadian Documentary Festival, Canada

"Special Jury Mention" DOK.fest München, Deutschland

National Premiere 42. Filmfestival Max Ophüls Preis, Deutschland

DMZ Documentary Film Festival, South Korea

Lichter Filmfest Frankfurt, Deutschland
Durban Internationales Film Festival, South Africa
FILMZ - Festival of German Cinema, Germany
Dokka - Documentary Filmfestival, Germany
Independent Osnabrück Filmfestival, Germany
Freiburger Filmforum Festival of Transcultural Cinema, Germany
5th East Asia Filmfestival - Dublin, Irland

Bio :

Thi Hien Mai - Née en 1989 à Munich

Thi Hien Mai a étudié l'histoire de l'art et l'éducation artistique à la Goethe-Universität de Francfort. Après avoir travaillé avec l'artiste chinois Ai Weiwei et comme assistante dans divers projets de gestion culturelle, elle travaille aujourd'hui au Deutsches Filminstitut und Filmmuseum (Institut allemand du film et du cinéma). Elle est aussi hôtesse de l'air à la Lufthansa. Dans cet équilibre entre ces différents domaines, elle s'occupe de la question de rendre le patrimoine culturel plus accessible et plus visible pour tous. « Mein Vietnam » est sa première œuvre cinématographique en collaboration avec le réalisateur Tim Ellrich.

Tim Ellrich né en 1989 à Osnabrück

Tim Ellrich est un cinéaste allemand, qui étudie actuellement la mise en scène de fiction à la Filmakademie Baden- Württemberg de Ludwigsburg. Après quelques stages dans des productions cinématographiques professionnelles, il commence à produire ses propres films et s'installe à Vienne, où il étudie la philosophie et le théâtre, le cinéma et les médias. Il obtient son diplôme avec mention et postule ensuite à la Filmakademie Baden- Württemberg. Pendant ses études, il fonde avec Leopold Pape la société de production "Coronado Film". Ses films ont été projetés dans plus de 400 festivals du monde entier et ont remporté plus de 75 prix, comme le Prix du Jury au Festival international du court métrage de Clermont-Ferrand.



Samedi 23 octobre de 16h à 17h45

4 courts métrages

La projection sera suivie d'un débat avec Duc Ngo Ngoc,
réalisateur de "Trading Happiness"

Nhu môt dòng sông (Comme un fleuve)

Court-métrage d'animation

De Sandra Desmazières

2021 – 15 minutes - Coproduction franco-canadienne

Synopsis : « Comme un Fleuve » fait le récit des destins croisés de deux sœurs séparées par les conséquences du conflit opposant Nord et Sud Vietnam.



BIO : Née en 1978, Sandra Desmazières étudie à Duperré l'école Nationale supérieure des Arts Appliqués de Paris. Puis entre à l'école Nationale des Arts Décoratifs de Paris où elle découvre l'animation. Son film de fin d'étude "Sans queue ni tête" remporte en 2003 le Cartoon d'or. Elle réalise "Le Thé de l'Oubli" en 2008 et "Bao" en 2011, produits par les Films de l'Arlequin. Pendant et entre la réalisation de films Sandra est aussi illustratrice jeunesse. Son dernier album « le chat Botté » est édité chez Magnard. Elle travaille aussi comme coloriste BD entre autres pour « Pablo » de Julie Birmant et Clément Oubrière.

Trading Happiness

Court-métrage de fiction

De Duc Ngo Ngoc

2020 – 24 minutes - Allemagne

Synopsis : Le jour du mariage, Nghi a un mauvais pressentiment en rencontrant pour la première fois le fiancé chinois de sa fille. A 17 ans, celle-ci doit se marier pour soulager les dettes de la famille mais disparaît après la cérémonie. La mère doit décider de ce qu'elle est prête à sacrifier pour le bonheur de sa famille.



BIO : né en 1988 à Hanoi, Duc Ngo Ngoc vit à Berlin depuis l'âge de 5 ans. Après avoir étudié les médias et l'art du design à l'université Bauhaus de Weimar, il cofonde en 2013 le collectif de cinéma KAMMER11. Depuis 2015, il étudie principalement la réalisation à l'école de cinéma de Babelsberg KONRAD WOLF, étudiant étranger allemand à l'Académie de théâtre et de cinéma de Hanoi.

In full Bloom

Court-métrage de fiction

De Maegan Houang

2019 – 10 minutes – Etats-Unis

Synopsis : Cécile, agoraphobe et collectionneuse, pratique ce qu'elle aime : le jardinage à l'intérieur, sans l'aide de la lumière du soleil. Ses habitudes de jardinage et d'accumulation l'obligent à prendre une décision dérangeante qui va changer sa vie.



BIO : Maegan Houang, réalisatrice originaire de Los Angeles, explore l'absurdité de la condition humaine. Elle est actuellement rédactrice d'histoires sur Shōgun (FX) et a été rédactrice en chef de la deuxième saison de Counterpart (Starz/MRC). En 2018, elle a reçu une bourse VSCO Voices Creator Grant pour "In Full Bloom", un court-métrage qu'elle a écrit et réalisé avec Kieu Chinh (The Joy Luck Club). Le film a été présenté en ligne sur Short of the Week et diffusé dans de nombreux festivals, notamment Fantastic Fest, Atlanta Film Festival, Oak Cliff, Hollyshorts, New Orleans, LAAPFF et Sidewalk Film Festival. Maegan a aussi réalisé des vidéos musicales pour des artistes tels que Mitski, Vagabon, Charly Bliss, Chastity Belt et Skylar Spence. Ses vidéos ont été reconnues par SXSW, Noisey, Fact Magazine, UKMVAs, Stereogum, Pitchfork, Raindance Film Festival, Vimeo Staff Picks et Videostatic. Son travail se concentre sur la complexité de l'expérience asiatique-américaine, les traumatismes intergénérationnels et sa propre expérience en tant que métisse américaine.

Footfalls

Court-métrage de fiction

De Hai Di Nguyen

2018 – 3 minutes - USA

Synopsis : Le film suit Pink, une fillette de 9 ans, alors qu'elle se rend à l'école à pied tous les jours. Cependant, il y a un danger sur le chemin de l'école. Librement inspiré d'une histoire vraie, un film sans dialogue entièrement raconté avec des pieds et des chaussures.



BIO : Hai Di Nguyen a grandi au Vietnam. Elle a ensuite déménagé en Norvège à l'âge de 15 ans et vit actuellement à Leeds, au Royaume-Uni. Avant d'entrer en école de cinéma, elle a obtenu une licence en études européennes et américaines à l'université d'Oslo. A la Northern Film School de l'université de Leeds Beckett, elle réalise trois courts-métrages et un court documentaire. En 2019, son film "Footfalls" remporte le prix des étudiants de la Royal Television Society Yorkshire et une reconnaissance spéciale pour le concept le plus original au Prodigy Film Festival.

Samedi 23 octobre de 18h à 20h

4 courts-métrages suivis d'un débat avec les réalisateurs
Maximilien Badier Rosenthal et Mathieu Lam

Malabar

Court-métrage de fiction

De Maximilien Badier Rosenthal

2020 – 23 minutes - France

Synopsis : La nuit, alors qu'ils rentrent chez eux en banlieue, Mourad et Harrison font la rencontre accidentelle de Marcel, un vieil homme d'origine vietnamienne.



BIO : Maximilian Badier-Rosenthal a grandi dans une culture mixte, d'un père français et d'une mère vietnamienne. De retour en France après avoir obtenu une licence de Chinois à Pékin, il écrit et réalise son premier court-métrage d'atelier à l'OMJA d'Aubervilliers. C'est en participant au festival Génération Court qu'il rencontre Yassine Qnia. Celui-ci va produire en 2016 son premier court métrage, Ông Ngoai, au sein de Nouvelle Toile production. L'histoire s'inspire d'un événement que Maximilian a vécu avec son grand-père en lui apportant un fauteuil en cuir qui n'est pas le bienvenu. En 2020, il tourne son second court-métrage, Malabar, produit par Don Quichotte films, qui porte sur une rencontre accidentelle, en pleine nuit, entre deux jeunes et un retraité vietnamien.

No crying at the dinner table

Court-métrage documentaire

De Carol Nguyen

2019 – 15 minutes - Canada

Synopsis : Dans ce documentaire cathartique sur les non-dits, la cinéaste Carol Nguyen interviewe sa propre famille pour créer un portrait émotionnellement complexe, méticuleusement composé de traumatismes intergénérationnels, de chagrins et de secrets.



Bio :

Carol Nguyen est une réalisatrice canadienne d'origine vietnamienne basée à Montréal. Carol est ambassadrice du programme Share Her Journey ambassador au TIFF, elle est boursière Adobe Creativity et de Sundance Ignite Fellow 2018 et boursière. Aujourd'hui, Carol poursuit sa passion pour le cinéma à l'Université Concordia.

Sigh Gone

Court-métrage de fiction

De Jeannie Nguyen

2018 – 10 minutes – Vietnam & Etats-Unis

Synopsis : Sans la présence de son premier amour, Thủy est sur le point de mourir d'ennui. Sans but précis, elle erre et trouve des moyens étranges de se changer les idées dans la ville animée de Saigon, au Vietnam.



Bio :

Jeannie Nguyen est une cinéaste vietnamo-américaine née et élevée à San Jose.

Niềm đam mê (La Passion)

Court-métrage de fiction
Réalisateur Mathieu Lam
2021 - 8 minutes - France

Synopsis : Un ancien danseur malade d'origine vietnamienne, fait appel à une société lui proposant de revivre ses sensations d'antan.



Bio : Mathieu Lam est réalisateur depuis 4 ans. Originaire de Lille, il travaille à Paris.

Dimanche 24 octobre, séance 18h à 20h30

Séance spéciale Made in Vietnam avec 5 courts-métrages

Tôi là thằng khốn (Miserasshole)

Court-métrage de fiction

De Hoàng Quốc Nhật

2020 – 29 minutes - Vietnam

Synopsis : En 1998, un jeune scénariste pense qu'il vient de terminer l'écriture du scénario de sa vie. Cette nuit-là, une mystérieuse femme apparaît. Elle lui annonce qu'elle vient du futur et que son film va détruire le monde.



Bio : Né en 1988 à Hanoi, il n'a jamais fait d'école de cinéma. Il apprend le cinéma en regardant des films et en réalisant ses courts-métrages.

Những con voi trong thành phố (Elephants in the city)

Court-métrage de fiction

De Dam Quang Trung

2020 - 19 minutes – Vietnam

Synopsis : Portraits intimes. Des travailleurs quittent leur campagne pour la ville. Une jeune femme se rend au zoo pour rencontrer ses anciens petits amis, et un enseignant marié entretient une relation secrète avec un agent de sécurité.



Bio :

Diplômé de l'Université Hoa Sen, dans laquelle il a étudié le cinéma, la communication et la production, Dam Quang Trung a travaillé dans des maisons de production. Il réalise son premier court-métrage « Elephants in the city » en 2021.

Blessed Land

Court métrage de fiction

De Phạm Ngọc Lân

2019 – 19 minutes - Vietnam

Synopsis :

Une femme et son fils se rendent sur la tombe de son défunt mari dans un ancien village de pêcheurs où elle n'est pas allée depuis des décennies. Dans le cimetière situé sur les dunes de sable, ils errent longtemps sans trouver la pierre tombale. Sa mémoire s'est-elle érodée, la tombe a-t-elle été dissimulée quelque part sous l'herbe verte des nouveaux terrains de golf ? Pour les nouveaux riches, un terrain où les vivants peuvent jouer vaut mieux qu'un terrain où les morts peuvent reposer.



Bio : Phạm Ngọc Lân est un réalisateur vietnamien ayant une formation en urbanisme et en architecture. Phạm Ngọc Lân réalise actuellement son premier long-métrage « Cu Li Never Cries », qui a été sélectionné à L'Atelier 2017 - Festival de Cannes, au Busan Project Market 2016 et au SEAFIC script lab.

The Mute (Câm Lặng)

Court-métrage de fiction

De Pham Thien An

2018 – 15 minutes – Vietnam & Etats-Unis

Synopsis : Au cours d'une nuit pluvieuse, une jeune fille tente de trouver la réponse à la question de l'amour avant son grand jour.



BIO : Pham Thien An est un réalisateur, producteur et scénariste, né en novembre 1989 (province de Lam Dong, Vietnam). Après quatre ans d'études de premier cycle en technologie de l'information à l'Université Lotus, à Ho Chi Minh-Ville, il se consacre à sa passion pour la cinématographie et le cinéma. Ces dernières années, il a remporté plusieurs prix cinématographiques au Vietnam. Son court-métrage « The Mute » (2018) a voyagé dans plusieurs festivals de cinéma.

Đẩy Đưa

Court-métrage de fiction

De Dinbeo

2018 - 15 minutes - Vietnam

Synopsis : Van a invité Vu et Phong pour passer une soirée et une nuit ensemble pendant la saison des vents. Vu met un film et les trois jeunes gens entament une conversation intime sur le concept de beauté, leur vie sexuelle, les pensées de chacun...



BIO : Dinbeo est né et a grandi à Hanoi. Il a commencé sa carrière de danseur professionnel à l'âge de 15 ans, puis il est devenu acteur après avoir remporté le prix Promising actor en 2017. En 2018, il a produit un court-métrage en tant que réalisateur, scénariste, producteur et concepteur artistique.

DIMANCHE 24 OCTOBRE

CINÉ CAFÉ & VIDÉOLAB

De 14h à 17h
Foyer Vietnam
80, rue Monge Paris 5^e

Venez à la rencontre de l'équipe du Festival et des réalisateurs présents !
Autour d'un cà phê, on va discuter ciné, réalisation, création, inspiration, métissage...

Et profitez du Vidéolab, un espace de visionnage en libre accès, avec des courts-métrages inédits qui vous réservent de belles promesses.

